



SYSTEM | TWIN-GAS

Konzentrisches Abgassystem für dekorative Gaskamine





INHALTSVERZEICHNIS

Ihr Partner Jeremias	Seite	4
Systemübersicht TWIN-GAS	Seite	8
Eigenschaften	Seite	10
Klassifizierung TWIN-GAS	Seite	12
Montagevarianten	Seite	13
Klassifizierung Schachtmontage mit EW-FU/EW-LINE FLEX FU	Seite	15
Montagevarianten mit EW-FU / EW-LINE FLEX FU	Seite	16
Montagerichtung	Seite	17

WIR SIND FÜR SIE DA



HOTLINE

Tel. +49 9832 6868-50

Fax +49 9832 6868-68

E-Mail info@jeremias.de



IHR PARTNER JEREMIAS

Die Jeremias Gruppe mit Hauptsitz in Wassertrüdingen (Bayern) zählt zu den weltweit führenden Herstellern von Abgas- und Schornsteinsystemen für alle Bereiche der Wärme- und Energieerzeugung in Industrie und Wohnungsbau.

Stark, offen und international – so präsentieren wir uns seit knapp 50 Jahren. Weltweite Produktionsstandorte und Vertriebsbüros stehen für unternehmerischen Erfolg, anspruchsvolle Visionen und gesundes Wachstum.

Mit innovativen Produkten, herausragendem Service und hochqualifizierten Mitarbeitern wollen wir unsere Kunden täglich aufs Neue begeistern und das Ziel eines nachhaltigen gemeinsamen Erfolgs erreichen.

Aktuell umfasst unser Angebot mehr als 100 verschiedene CE-zertifizierte Systeme für private und gewerbliche Anwendungen sowie freistehende Stahlschornsteine mit bis zu vier Metern Durchmesser.

Die vorliegende Broschüre informiert Sie über unser konzentrisches Abgassystem TWIN-GAS für dekorative Gaskamine und alles, was Sie über Systemeigenschaften, Anwendung und Montage der beiden Systeme wissen müssen.

WIR SIND FÜR SIE DA!



SERVICE

- Hochflexible Fertigung
- Sonderlösungen auf Kundenwunsch
- Planungsunterstützung und Aufbauberatung
- Querschnittsberechnung
- Prüffähige Schornsteinstatik
- Länderspezifische Zulassungen
- Fachmännischer Kundendienst
- Kostenlose Softwarelösungen



QUALITÄT

- Über 100 CE-zertifizierte Systeme
- CNC Laser- und Stanztechnologie
- Spezielle Edelstahllegierungen
- Kondensat-/ Gasdichte, polierte Schweißnähte
- 25 Jahre Garantie
- ISO 9001 zertifiziert



INNOVATION

- Größte Produktvielfalt am Markt
- Gemeinsame Systementwicklungen mit Kessel-, BHKW- und Kaminofenherstellern
- Eigene Entwicklung von Herstellungsmaschinen
- Eigener Prüfstand für Edelstahl-Schornsteinsysteme und Abgasschalldämpfer
- Computerbasierte Simulationen

SYSTEM- ZERTIFIZIERUNG

Das Jeremias-Abgassystem TWIN-GAS ist bereits von vielen Herstellern dekorativer Gaskamine zusammen mit deren Geräten systemzertifiziert und nur in dieser Kombination zugelassen.

Systemzertifizierungen bestehen aktuell zusammen mit: Glen Dimplex (Faber Kamine), Bellfires (ehemals Interfocus), Element4, Ortal, STUV, Attika, Camina Schmid, Max Blank, Hoxter und Metalfire.

Falls Ihr Gasgerätehersteller nicht in dieser Liste sein sollte, sprechen Sie ihn gerne an. Wir stehen gerne jederzeit für weitere Systemzertifizierungen zur Verfügung.







SYSTEM TWIN-GAS

KONZENTRISCHES ABGASSYSTEM AUS EDELSTAHL

BESCHREIBUNG

Konzentrische Systemabgasleitung aus Edelstahl für dekorative Gaskamine in raumluftunabhängiger Betriebsweise

MATERIAL

Innen: 1.4404 (316L)
Außen: 1.4301 (304)

OBERFLÄCHE

Hochglanz

WANDSTÄRKE

Innen: 0,5 mm
Außen: 0,5 mm

DURCHMESSER

100/150 mm und 130/200 mm

VERBINDUNG

Steckverbindung Muffe/Sicke mit innenliegender, eingeklebter Spezialdichtung im Außenrohr

KLEMMBAND / DICHTRING

Im Standardlieferumfang jedes Elements enthalten





EIGENSCHAFTEN

- Feuchteunempfindlich
- Druckdichtes Außenrohr durch eingeklebte Silikonlippendichtung
- Diese verhindert Austausch mit Raumluft im Aufstellraum

EINSATZBEREICHE

- Dekorative Gaskamine



SYSTEMEIGENSCHAFTEN



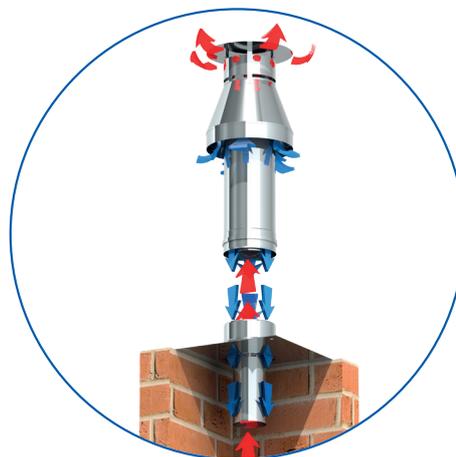
SYSTEMEIGENSCHAFTEN



Als konzentrisches Abgassystem aus Edelstahl nutzt das System TWIN-GAS den Ringspalt zwischen abgasführendem Innen- und Außenrohr zur Zuluftführung. Eine Spezialdichtung im Außenmantel macht diesen druckdicht und verhindert so jeglichen Austausch zwischen Verbrennungs- und Raumluft.

DIE LÖSUNG FÜR DEKORATIVE GASKAMINE

Durch den Abzug der warmen Abgase entsteht in der Gasfeuerstätte ein Unterdruck, der über das Einströmen von Zuluft an der Schornsteinmündung ausgeglichen wird und einen natürlichen Kreislauf erzeugt. Die Zuluft muss zwingend über die Mündung (Wand- oder Dachterminal) gezogen werden, da Abgasausblasung und Zuluftansaugung immer im gleichen Druckbereich stattfinden müssen, damit der sogenannte „Balanced Flue“ - Kreislauf funktioniert. Um ein unerwünschtes Ansaugen von Raumluft über die Steckverbindung zu verhindern, ist beim System TWIN-GAS eine Silikon-dichtung in die Kastensicke des Außenrohrs eingeklebt.



DICHTUNG IM AUSSENMANTEL

Am Außenrohr herrschen selbst bei theoretischen Abgastemperaturen von 600°C nur maximal 180°C. Somit kann problemlos eine Silikondichtung eingesetzt werden, welche beim System TWIN-GAS werkseitig in die Kastensicke des Außenrohrs eingeklebt wird.

VORTEILE:

- Kein Austausch von Zuluft und Raumluft
- Absolut dichtes System
- Eingeklebte Silikon-Lippendichtung minimiert das Risiko von Leckagen durch Verrutschen oder Beschädigung der Dichtung bei der Montage
- Blower-Door-Test-fähig

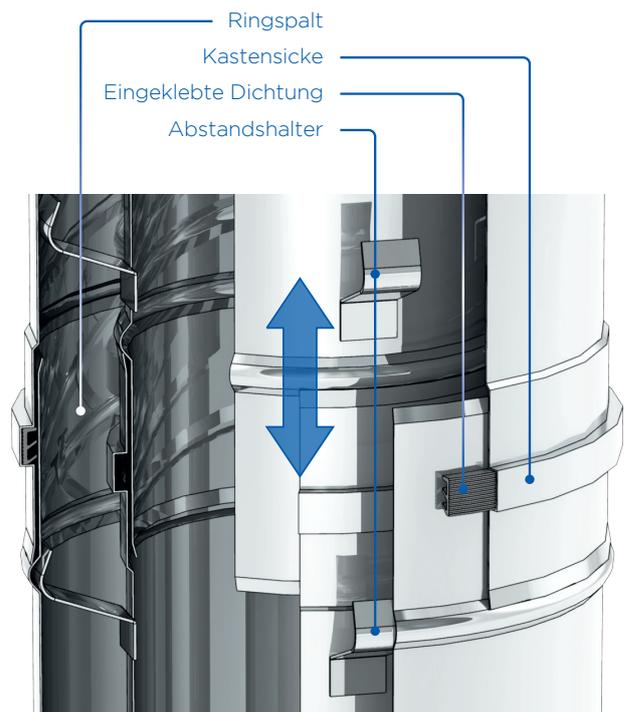


BLOWER-DOOR-TEST

Bei Neubauten und Sanierungen wird immer häufiger ein Blower-Door-Test durchgeführt, um Schwachstellen hinsichtlich der Luftdichtheit eines Gebäudes aufzuspüren. Dabei wird im Haus zunächst ein Unterdruck erzeugt und beobachtet, an welchen undichten Stellen Luft ins Haus hereinströmt. Mithilfe der eingeklebten Dichtung verhindert das System TWIN-GAS wirksam ein Entweichen der Zuluft sowie ein Einströmen der Raumluft in den Ringspalt, wenn in Phase 2 des Blower-Door-Tests ein Überdruck im Wohnraum erzeugt wird.

FREI BEWEGLICHES INNENROHR

Mithilfe von speziellen Abstandshaltern wird das Innenrohr im Außenmantel zentriert und gleichzeitig die Längenausdehnung des Innenrohres auch bei hohen Temperaturen gewährleistet, da keine feste Verbindung zwischen Innen- und Außenrohr besteht.



KLASSIFIZIERUNG BEI AUSSCHLIESSLICHER VERWENDUNG VON TWIN-GAS

Auskunft über die Klassifizierungen, die wesentlichen Merkmale und die Produkteigenschaften des Abgasystems gibt die Leistungserklärung. Sie ist somit der offiziellen Verwendbarkeitsnachweis der Abgasleitung.

Die Klassifizierung des Systems TWIN-GAS setzt sich wie folgt zusammen:

		1	2	3	4	5	6	7
Modell 1	TWIN-GAS	DN (80-200)	T600	N1	W	V2	L50040	050
Modell 2	TWIN-GAS	DN (80-200)	T400	N1	W	V2	L50040	050

- 1 Innendurchmesser in mm
- 2 Temperaturklasse
T600: **Betrieb bis 600 °C Abgastemperatur**
T400: **Betrieb bis 400 °C Abgastemperatur**
- 3 Druckklasse
N1: **Unterdruck**
- 4 Kondensatbeständigkeit
W: **Feuchte oder trockene Betriebsweise**
- 5 Verifikationsklasse mit Korrosionsnachweis
V2: **Öl, Gas für feuchte / trockene Betriebsweise**
- 6 Werkstoffspezifikation des Innenrohres
L50: **Nach Produktnorm verschlüsselte Werkstoffqualität (1.4404) des Innenrohres**
O40: **Wandstärke des Innenrohres min. 0,4 mm**
- 7 Rußbrandbeständigkeit
O: **Nicht rußbrandbeständig**
50: **Abstand zu brennbaren Bauteilen min. 50 mm**

Jeremias
ABGASTECHNIK

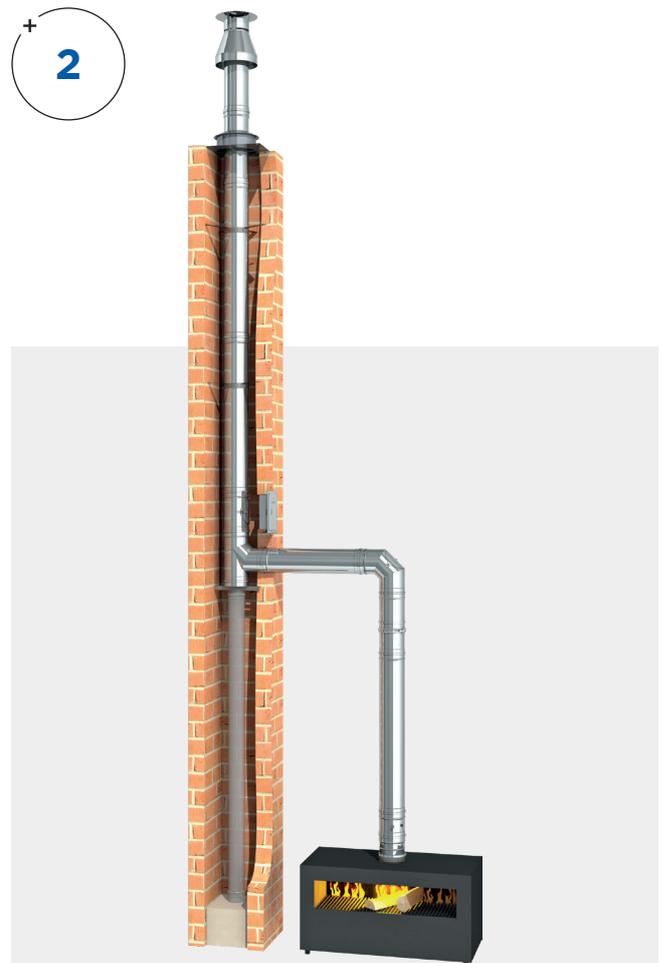
LEISTUNGSERKLÄRUNG	
No. 9174 078 DOP 2021-01-27 <small>Declaration of Performance (DOP)</small>	
1. Eindeutiger Kenncode des Produkttyps:	Mehrschichtige Metall-Systemabgasanlage Typ TWIN-GAS nach EN 1856-1:2009
2. Typen-, Chargen- oder Seriennummer oder anderes Kennzeichen zur Identifikation des Bauprodukts gemäß Artikel 11 Absatz 4:	Mehrschichtige Systemabgasanlage Modell TWIN-GAS mit belüftetem Ringspalt und Edelstahl Außenmantel inkl. Dichtung ¹⁾ Modell 1 TWIN-GAS DN (80- 200) T600 - N1 - W - V2 - L50040 - O50 Modell 2 TWIN-GAS DN (80- 200) T400 - N1 - W - V2 - L50040 - O50 <small>¹⁾ TWIN-GAS ist eine koaxiale Systemabgasleitung, mit Verbrennungsführung über den Ringspalt.</small>
	Mehrschichtige Systemabgasanlage Modell FUMO-LUX.TWG mit belüftetem Ringspalt in mineralischem Schacht ²⁾ Modell 3 FUMO-LUX.TWG DN (80- 200) T400 - N1 - W - V2 - L50040 - O50 <small>²⁾ FUMO-LUX.TWG ist eine koaxiale Systemabgasleitung, mit Verbrennungsführung über den Ringspalt, in einem mineralischen Schacht des Typs FUMO-LUX.</small>
3. Vom Hersteller vorgesehener Verwendungszweck oder vorgesehene Verwendungszwecke des Bauprodukts gemäß der anwendbaren harmonisierten technischen Spezifikation:	Abführung der Verbrennungsprodukte von dekorativen Gasfeuerstätten in die Atmosphäre
4. Name, eingetragener Handelsname oder eingetragene Marke und Kontaktschrift des Herstellers gemäß Artikel 11 Absatz 5:	Jeremias GmbH Ofenrieder Straße 12 DE-91717 Wassertrüdingen Tel.: +49 9832 68 68 0 Fax: +49 9832 68 68 69 Email: info@jeremias.de
5. Gegebenenfalls Name und Kontaktschrift des Bevollmächtigten, der mit den Aufgaben gemäß Artikel 12 Absatz 2 beauftragt ist:	entfällt
6. System oder Systeme zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit des Bauprodukts gemäß Anhang V der Bauproduktverordnung:	System 2* und System 4
7. Im Falle der Leistungserklärung, die ein Bauprodukt betrifft, das von einer harmonisierten Norm erfasst wird:	Die notifizierte Zertifizierungsstelle für die werkseigene Produktionskontrolle Nr. 0036 hat die Erstinspektion des Herstellerwerks und der werkseigenen Produktionskontrolle sowie die laufende Überwachung, Bewertung und Evaluierung der werkseigenen Produktionskontrolle durchgeführt und das Konformitätszertifikat 0036 CPR 9174 078 für die werkseigene Produktionskontrolle ausgestellt.

AUSGEWÄHLTE MONTAGEVARIANTEN



AUSSENWAND-MONTAGE

Vom Gaskamin wird die TWIN-GAS Verbindungsleitung durch die Hauswand nach außen geführt. Die Steigleitung beginnt mit einer Sohle (Grundplatte mit Kondensatablauf, Reinigung und T-Anschluss) und schließt mit einem vertikalen Terminal ab.



MONTAGE IN BESTEHENDEM SCHORNSTEIN

Der Aufbau entspricht weitestgehend der Variante 1, allerdings werden die Abgase hier über Elemente des Systems TWIN-GAS im Schacht nach oben geführt. Auch hier können statt der Auflageschiene alternativ Elemente des Systems EW-FU zur Abstützung des Gewichts am Schachtboden verwendet werden.

* Diese Variante ist in Deutschland und weiteren Ländern nur nach vorheriger Abstimmung mit dem/der zuständigen bevollmächtigten Bezirksschornsteinfeger/in möglich.

AUSGEWÄHLTE MONTAGEVARIANTEN



HORIZONTALES WANDTERMINAL

Die Abgas-/Zuluftführung erfolgt über das konzentrische System TWIN-GAS und ein horizontal eingebautes Wandterminal mit exzentrischem Innenrohr. Dieses sorgt dafür, dass die Abgase oben ausströmen während die Zuluft größtenteils unten angesaugt wird. Auf diese Weise lässt sich die Rezirkulation der Abgase zurück in die Anlage minimieren.

* Diese Variante ist in Deutschland und weiteren Ländern nur nach vorheriger Abstimmung mit dem/der zuständigen bevollmächtigten Bezirksschornsteinfeger/in möglich.



MIT DECKEN- UND DACHDURCHFÜHRUNG

Der Aufbau der TWIN-GAS-Abgasanlage erfolgt direkt vertikal über dem Gaskamin. Im Obergeschoss wird ein L_A-90 Leichtbauschacht zur Verkleidung des Abgassystems verwendet. Abgasausstoß und Zuluftansaugung erfolgen über das Dachterminal.

* Diese Variante ist in Deutschland und weiteren Ländern nur nach vorheriger Abstimmung mit dem/der zuständigen bevollmächtigten Bezirksschornsteinfeger/in möglich.



KLASSIFIZIERUNG BEI VERWENDUNG VON TWIN-GAS IM SCHACHT

Auskunft über die Klassifizierungen, die wesentlichen Merkmale und die Produkteigenschaften des Abgassystems gibt die Leistungserklärung. Sie ist somit der offiziellen Verwendbarkeitsnachweis der Abgasleitung.

TWIN-GAS in Verbindung mit Zuluffführung über Schacht mit System EW-FU und EW-LINE FLEX FU.

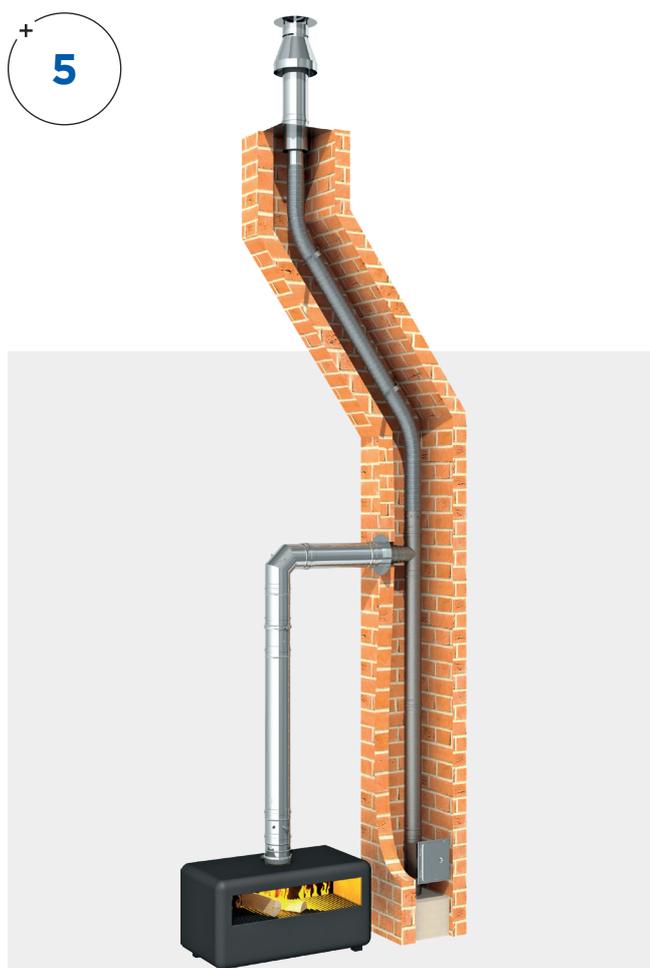
		1	2	3	4	5	6
Modell 1	LINE-FLEX TWIN-GAS, einlagig	T600	N1	W	V2-L50008	0	
Modell 2	LINE-FLEX TWIN-GAS, einlagig	T400	N1	W	V2-L50008	0	
Modell 3	LINE-FLEX TWIN-GAS, zweilagig	T600	N1	W	V2-L50008	0	
Modell 4	LINE-FLEX TWIN-GAS, zweilagig	T400	N1	W	V2-L50008	0	
Modell 5	EW-FU TWIN-GAS	T600	N1	W	V2-L50050	0	
Modell 6	EW-FU TWIN-GAS	T400	N1	W	V2-L50050	0	

- 1** Temperaturklasse
T400: **Betrieb bis 400 °C Abgastemperatur**
T600: **Betrieb bis 600 °C Abgastemperatur**
- 2** Druckklasse
N1: **Unterdruck**
- 3** Kondensatbeständigkeit
W: **Feuchte oder trockene Betriebsweise**
- 4** Verifikationsklasse mit Korrosionsnachweis
V2: **Öl, Gas für feuchte / trockene Betriebsweise**
- 5** Werkstoffspezifikation des Innenrohres
L50: **Nach Produktnorm verschlüsselte Werkstoffqualität (1.4404) des Innenrohres**
008: **Wandstärke des Innenrohres min. 0,08 mm pro Lage**
050: **Wandstärke des Innenrohres min. 0,5 mm**
- 6** Rußbrandbeständigkeit
O: **Nicht rußbrandbeständig**



LEISTUNGSERKLÄRUNG	
No. 9174 083 DOP 2021-01-27 Declaration of Performance (DOP)	
1. Eindeutiger Kenncode des Produkttyps: Starre und flexible Metallinnenrohre Typ TWIN-GAS FLEX/ EW-FU nach EN 1856-2:2009	
2. Typen-, Chargen- oder Seriennummer oder anderes Kennzeichen zur Identifikation des Bauprodukts gemäß Artikel 11 Absatz 4: Starre und flexible Metallinnenrohre, Typ TWIN-GAS FLEX/ EW-FU¹⁾	
Modell 1 LINE-F TWG einlagige, flexible Metall-Innenrohre T600 N1 W V2-L50008 O²⁾	
Modell 2 LINE-F TWG einlagige, flexible Metall-Innenrohre T600 N1 W V2-L50008 O²⁾	
Modell 3 LINE-F TWG zweilagige, flexible Metall-Innenrohre T600 N1 W V2-L50008 O²⁾	
Modell 4 LINE-F TWG zweilagige, flexible Metall-Innenrohre T400 N1 W V2-L50008 O²⁾	
Modell 5 EW-FU TWG starre Metall-Innenrohre T600 N1 W V2-L50050 O	
Modell 6 EW-FU TWG starre Metall-Innenrohre T400 N1 W V2-L50050 O	
<small>¹⁾ weitere Angaben gemäß Produktnormen TWIN-GAS FLEX/ EW-FU ²⁾ einlagige flexible Rohre 0,08 mm ³⁾ zweilagige flexible Rohre 2 x 0,08 mm</small>	
3. Vom Hersteller vorgesehener Verwendungszweck oder vorgesehene Verwendungszwecke des Bauprodukts gemäß der anwendbaren harmonisierten technischen Spezifikation: Abführung der Verbrennungsprodukte von dekorativen Gasfeuerstätten in die Atmosphäre	
4. Name, eingetragener Handelsname oder eingetragene Marke und Kontaktanschrift des Herstellers gemäß Artikel 11 Absatz 5: jeremias GmbH Opfendorfer Straße 12 DE-91737 Wassertrüdingen Tel: +49 9832 69 69 0 Fax: +49 9832 69 69 68 Email: info@jeremias.de	
5. Gegebenenfalls Name und Kontaktanschrift des Bevollmächtigten, der mit den Aufgaben gemäß Artikel 12 Absatz 2 beauftragt ist: erfüllt	
6. System oder Systeme zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit des Bauprodukts gemäß Anhang V der Bauproduktenverordnung: System 2+ und System 4	
7. Im Falle der Leistungserklärung, die ein Bauprodukt betrifft, das von einer harmonisierten Norm erfasst wird: Die notifizierte Zertifizierungsstelle für die werkseigene Produktionskontrolle Nr. 0036 hat die Erstinspektion des Herstellerwerks und der werkseigenen Produktionskontrollen sowie die laufende Überwachung, Bewertung und Evaluierung der werkseigenen Produktionskontrolle durchgeführt und das Konformitätszertifikat 0036 CPR 9174 083 für die werkseigene Produktionskontrolle ausgestellt.	

AUSGEWÄHLTE MONTAGEVARIANTEN



IM BESTEHENDEN SCHORNSTEIN

Vom Gaskamin führt eine TWIN-GAS Verbindungsleitung in den Schacht. Beginnend mit einer Sohle wird das Abgas über Elemente der Systeme EW-FU und/oder EW-LINE FLEX abgeführt, die Zuluftführung erfolgt über den Schacht. Den Abschluss bildet eine Schachtabdeckplatte mit Übergang von EW-FU bzw. EW-LINE FLEX auf konzentrisch, um mit dem TWIN-GAS Dachterminal abschließen zu können.



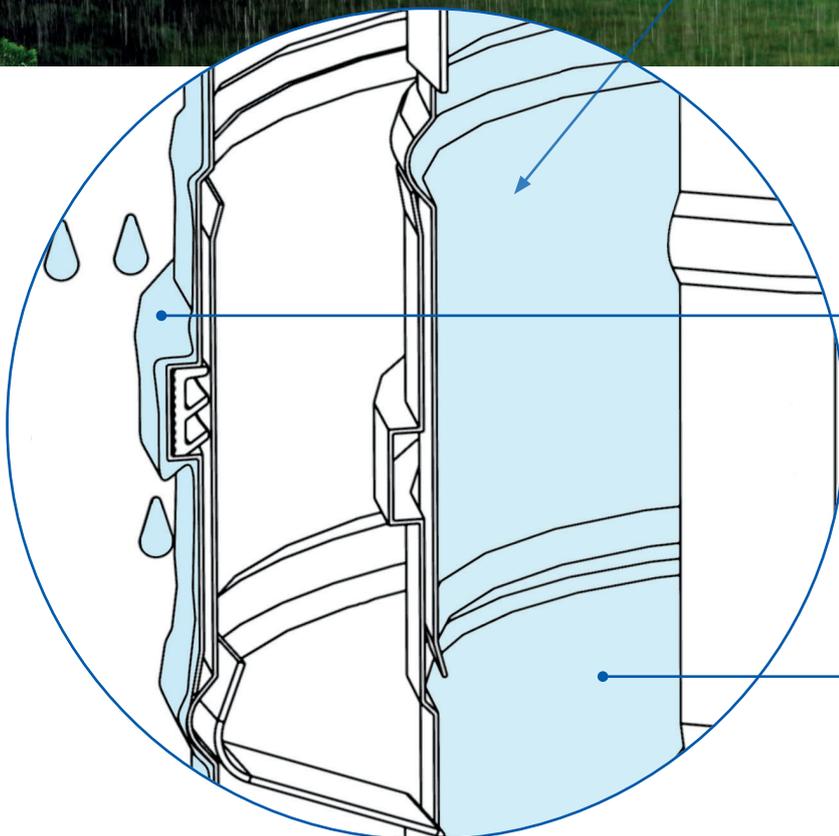
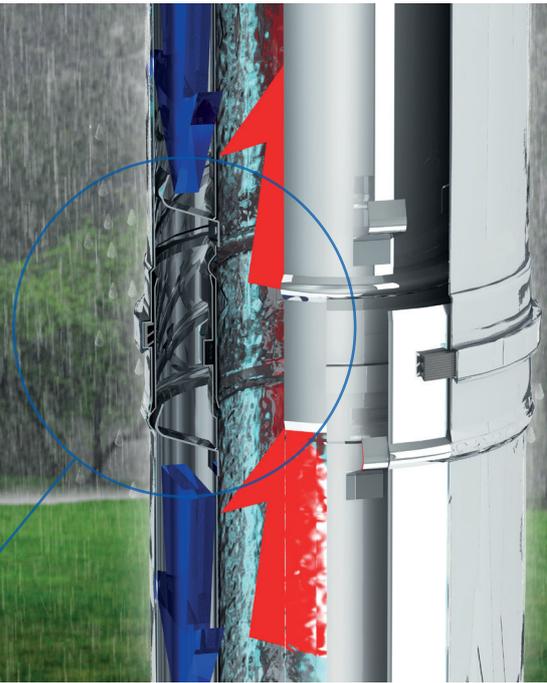
IM BESTEHENDEN SCHORNSTEIN

Der Aufbau entspricht im Wesentlichen der Variante 1, allerdings wird statt der Sohle ein 90°-Bogen mit Stützfuß verwendet, der mit einer Auflageschiene im Kamin befestigt ist. Alternativ kann die Abstützung des Gewichts auch über Elemente des Systems EW-FU erfolgen.

* Diese Variante ist in Deutschland und weiteren Ländern nur nach vorheriger Abstimmung mit dem/der zuständigen bevollmächtigten Bezirksschornsteinfeger/in möglich.

MONTAGERICHTUNG

Alle Bauteile sind so zu montieren, dass die Muffe des Innenrohres in Strömungsrichtung des Abgases zeigt. Dadurch wird ein Austritt von Kondensat in den Ringspalt verhindert. Im Gegensatz dazu zeigt die Muffe des Außenrohres entgegengesetzt zur Strömungsrichtung, damit kein Regenwasser von außen in den Ringspalt eindringen kann.



Regendicht

Kondensatdicht

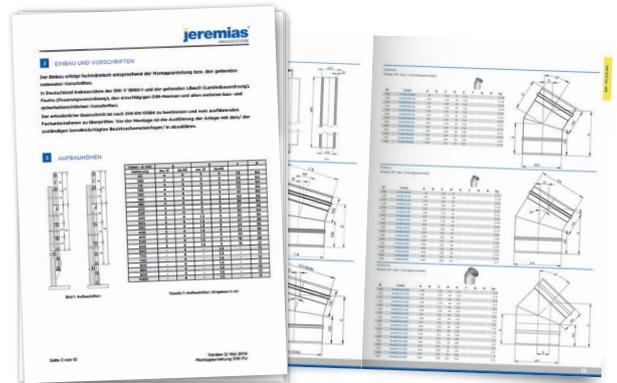
DOWNLOADS

Auf unserer Webseite finden Sie eine Vielzahl laufend aktualisierter Dokumente und Tools. Klicken Sie doch mal rein!

UNTERLAGEN FÜR PLANUNG UND AUFBAU

Technische Planungsunterlagen mit Zeichnungen und Produktabmessungen, Datenblätter, Montageanleitungen und Anwendungshinweise

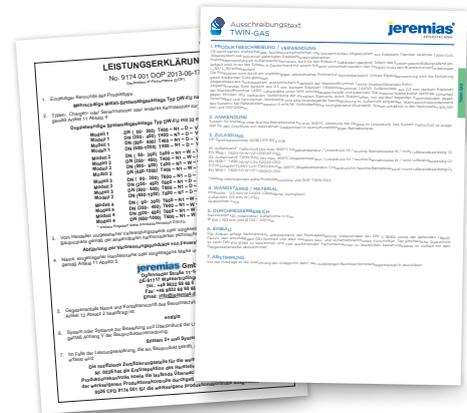
www.jeremias.de/downloads



ZULASSUNGEN UND AUSSCHREIBUNGSTEXTE

Ausschreibungstexte, Leistungserklärungen, Zulassungen und Zertifikate

www.jeremias.de/downloads

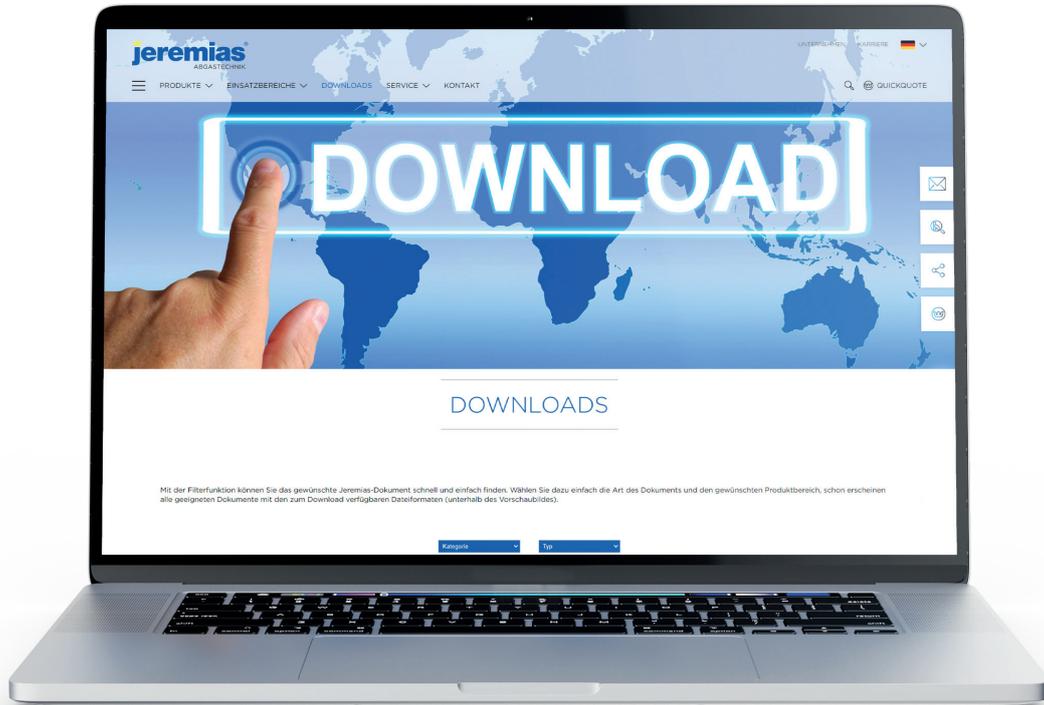


FORMULARE

Interaktive Auftragsformulare für Ihre Bestellung sowie Anfrage- und Datenerfassungsformulare

www.jeremias.de/downloads

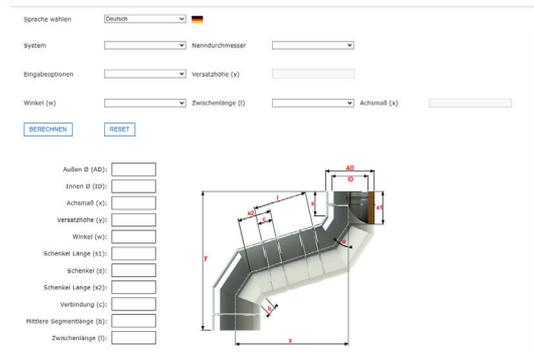




SOFTWARE

Programme zur einfachen Berechnung von Versatzmaßen und zur Ermittlung der nötigen Schornsteinhöhe nach den aktuellen Vorgaben

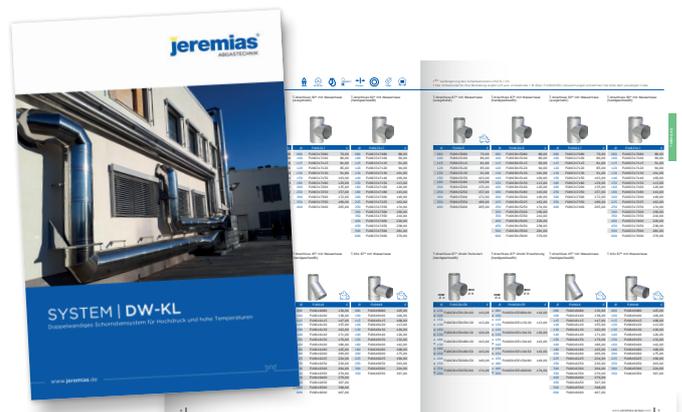
www.jeremias.de - **Bereich Service**



PREISLISTEN UND BROSCHÜREN

Aktuelle Jeremias Gesamtpreisliste, Systempreislisten, Produktübersichten, Broschüren als pdf zum Download oder als eBook

www.jeremias.de/downloads



DEUTSCHLAND

Jeremias Abgastechnik GmbH
Opfenrieder Str. 12
91717 Wassertrüdingen
Telefon: +49 9832 6868-50
E-Mail: info@jeremias.de
www.jeremias.de

POLEN

www.jeremias.pl

USA

www.jeremiasinc.com

SPANIEN

www.jeremias.com.es

KROATIEN

www.jeremias.hr

ITALIEN

www.jeremias.it

TSCHECHISCHE REPUBLIK

www.jeremias.cz

FINNLAND

www.jeremias.fi

FRANKREICH

www.jeremias.fr

VEREINIGTES KÖNIGREICH

www.jeremias.uk

DARÜBER HINAUS IST JEREMIAS AUCH IN DIESEN LÄNDERN VERTRETEN:

Österreich | Schweiz | Belarus | Belgien | Bulgarien | Brasilien | Dänemark | Estland | Hongkong | Irland | Kasachstan | Lettland | Litauen | Luxemburg | Malta | Niederlande | Norwegen | Portugal | Rumänien | Saudi-Arabien | Serbien | Singapur | Slowakei | Slowenien | Südafrika | Schweden | Tunesien | Ukraine | Ungarn | Vereinigte Arabische Emirate

Qualitätsprodukte von Jeremias werden nur von ausgewählten Fachbetrieben installiert.

Der Fachbetrieb in Ihrer Nähe: